

Stadtblatt Altötting



Das Magazin für alle Bürger
Ausgabe 271

Juli 2020

ggeiselberger

Radl-Sommer in Altötting

#heimatentdecken #heimaterfahren



PROFESSIONELLE UND HYGIENISCHE REINIGUNG
WIR ÜBERNEHMEN DAS FÜR SIE!

GLASREINIGUNG
BÜROREINIGUNG
TEPPICHREINIGUNG
WINTERGARTENREINIGUNG
RAFFSTORREINIGUNG



CLEANSERVICE
Muskalla GmbH

- Tel. 0 86 71 - 8 59 79
- Pfarrer-Hilz-Strasse 10
84556 Kastl
- www.cleanao.de
- info@cleanao.de

Transparente Terrassenlösungen aus einer Hand geplant und montiert!

Seit 1. Juli
16% MwSt

Lassen Sie Ihre Terrassenwünsche Wirklichkeit werden

mit den ausgereiften

MESSNER-Terrassen-Systemen

Wir machen auch **Hausbesuche!**
Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin.

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Raumgestaltung Messner OHG
Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting
Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung **Messner** OHG

MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME

Anzeige

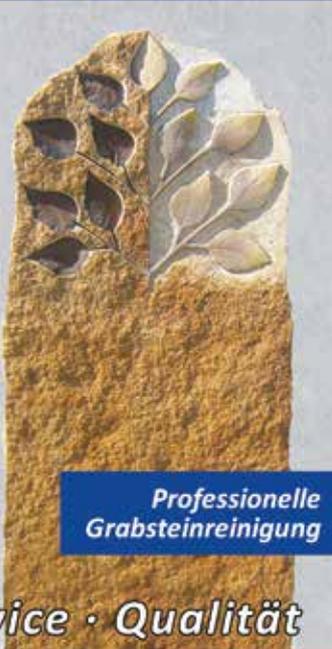
POLLETY

NATURSTEIN

**Grabdenkmäler und
Bildhauerarbeiten**

**Urnenwandbeschriftung
rechtzeitig zur Bestattung**

**Wir sind weiter
am Friedhof tätig!**



**Küchenarbeitsplatten
und Waschtische**

**Professionelle
Grabsteinreinigung**

Beratung · Service · Qualität

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

www.pollety-steine.de

Anzeige

HEISSE TAGE

COOLE UHREN



BERING

Ludwig Jngerl
Uhren - Schmuck
Neuöttinger Straße 34
84503 Altötting
Telefon 0 86 71 / 1 28 71

Öffnungszeiten: MO - FR 8.30 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, SA 8.30 - 13.00 Uhr



Die Stadt Altötting informiert

Prognosen haben zwei Eigenschaften: Sie stimmen nie genau, aber sie stimmen immer mehr als gar keine Prognosen.

(Manfred Rommel)

Sommer dahoam in Altötting



Liebe Altöttinger Bürgerinnen und Bürger,

Die Meteorologen prognostizieren einen heißen Sommer und deshalb freue ich mich über die Öffnung unseres Freibads St. Georgen trotz der Umstände, die die Corona-Krise verursacht. Ich wünsche mir von Ihnen und allen Freunden unseres Freibades, dass Sie das Schwimmbad und die Freizeitanlagen rege nutzen und das Angebot annehmen. Alle Beteiligten und das Team um unsere Schwimmmeister geben ihr Bestes, damit Sie Ihren Besuch im Freibad möglichst unbeschwert genießen können! Die Wassertemperaturen stimmen bei jeder Wetterlage!

Am 22. Juni startete die Online-Anmeldung zum Altöttinger Ferienpass mit einem Veranstaltungsportfolio, das dem der letzten Jahre kaum nachsteht. Das Ferienprogramm umfasst 63 verschiedene Veranstaltungen mit ca. 101 Terminen mit kreativen Basteleien oder auch sportlichen und unterhaltenen Angeboten für die Altersgruppen von 6 bis 15 Jahren!

Das Prozedere der Anmeldung haben die Verantwortlichen um den Jugendreferenten Holger Gottschalk auf online umgestellt und den bisherigen Wunschzettel abgeschafft. In diesem besonderen Jahr können Kinder und Jugendliche maximal an zehn Veranstaltungen teilnehmen und bekommen umgehend per Email die Bestätigung für ihre ausgewählten Termine. Ich wünsche allen Mädchen und Buben viel Spaß bei der Teilnahme am Angebot des Altöttinger Ferienprogramms und bedanke mich bei allen Vereinen, Verbänden und Veranstaltern für das überaus abwechslungsreiche Programm. Nehmen Sie das Angebot an und nutzen auch die Unterstützung bei der Anmeldung in der Stadtbücherei!

Kulturelle Veranstaltungen, Besuche in den Biergärten und den Terrassen rund um den Kapellplatz sind wieder möglich und die sonnigen Sommertage und lauen Nächte laden dazu förmlich ein. Unsere Wirte und Gastronomen freuen sich auf ihren Besuch.

Das Theater für die Jugend startete am 2. Juli mit ihren Aufführungen am Bauernmarkt, im Klara-Heim und am Kapellplatz die kulturellen Highlights in Altötting. Die Veranstalter von der Programmreihe „Kultur im Park“ ziehen mit ihrer Reihe an Terminen nach und Liebhaber verschiedener Musikrichtungen kommen im Garten vom Haus Elisabeth auf ihre Kosten. Genießen Sie die familiäre Atmosphäre zwischen den Bäumen und melden sich zum Besuch dazu online an! Ich wünsche Ihnen angenehme Stunden mit musikalischen Leckerbissen heimischer Künstler in lauen Sommernächten!

Mit herzlichen Grüßen
Ihr Bürgermeister

Stephan Antwerpen

inn salzach
ECHT OBERBAYERN



ALTÖTTING
Herz Bayerns ❤️

Altöttinger Fahrrad-Tipps: Die Inn-Salzach-Thementouren rund um Altötting

Radfahren in einer der schönsten Regionen Deutschland: Das verspricht die Radregion Inn-Salzach. In der Inn-Salzach Fahrradkarte finden Sie 24 Thementouren die Lust auf ein flottes Radvergnügen durch Wälder und Wiesen, entlang von Flussufern und durchs Hüggelland machen. Sie verführen auch dazu immer wieder abzusteigen und die Gegend zu Fuß zu erkunden, ein Museum zu besuchen, in einen See zu springen oder sich in einem schattigen Biergarten niederzulassen.

Hier haben wir acht Touren herausgesucht die bequem von Altötting aus gestartet werden können und haben dafür passionierte ortskundige Radfahrer auf den Weg geschickt. Auf der Website altoetting.de/tourismus finden Sie die ausführlichen Tourenbeschreibungen mit den persönlichen Eindrücken unserer Radfahrer.

BIERGARTEN TOUR:

Die Tourismusregion Inn-Salzach gilt als echte Brauerei-Hochburg: Zwölf Brauereien gibt es insgesamt, vier davon liegen auf der Biergarten Tour. Darüber hinaus besonders idyllische Biergärten, in denen klassische und handwerklich hergestellte Bierspezialitäten und Schmankerl verkostet werden können. Die Tour beginnt ursprünglich in Mühldorf, kann aber leicht auch in Altötting gestartet werden. Von Altötting geht es zum Müllerbräu nach Neuötting und weiter zur „Brauerei Erharting“ mit dem historischen Sommerkeller. Die Tour geht nun weiter nach Mühldorf und dann Richtung Tüßling zum „Bräu im Moos“, wo im Brauereimuseum Führungen angeboten werden. Am Ende der Tour kommen Sie wieder zurück nach Altötting und am Biergarten des „Graminger Weißbräus“ vorbei. Die Bierspezialitäten vom Graminger Weißbräu und vom Müllerbräu in Neuötting wurden bereits mehrfach mit dem „European Beer Star“ ausgezeichnet und sollten unbedingt probiert werden. Unsere Radfahrerin: Der Bett & Bike Betrieb Münchner Hof hat **Berenice von Zallinger** auf die Tour geschickt.



Foto: Münchner Hof

DREI SEEN TOUR:

Diese Tour eignet sich perfekt für einen heißen Sommertag. Von Altötting aus sind es nur wenige Minuten nach Neuötting wo die Tour ihren Start-Punkt hat. Schon nach 10 km lockt der erste Badesee zum Sprung ins kühle Nass. Weiter in Richtung Osten und immer entlang des Inns ist der Marktler Badesee das nächste erfrischende Ziel der Rundtour. Weiter geht es in Richtung Burghausen. Am Fuße der längsten Burg der Welt wartet der Wöhrsee unweit der Altstadt mit Badevergnügen oder einer Bootsfahrt. Zurück geht's über Mehring und Emmerting, wo jeweils Naturlehrpfade zu einem Spaziergang einladen. Unsere Radfahrerin: **Lisa Häckl** vom Wallfahrts- und Tourismusbüro.



Der Marktler Badesee. Foto: Tourismusbüro Altötting

FORSTRUNDWEG:

Der Öttinger, Kastler und Holzfelder Forst sind Naturjuwelen südlich des Inns, die mit gesunden Laub- und Nadelwäldern Kühle und Frische an Sommertagen versprechen. Von Altötting geht es über Kastl nach Emmerting. Weiter geht es durch den Wald über Markt und Neuötting zurück nach Altötting, wo mit der „Papstlinde“ ein ganz besonderer Baum steht. Unterwegs warten zwei Naturlehrpfade als Besichtigungsziele speziell für Familien. Unser Radfahrer: **Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen**.



Foto: Antwerpen

GEO TOUR:

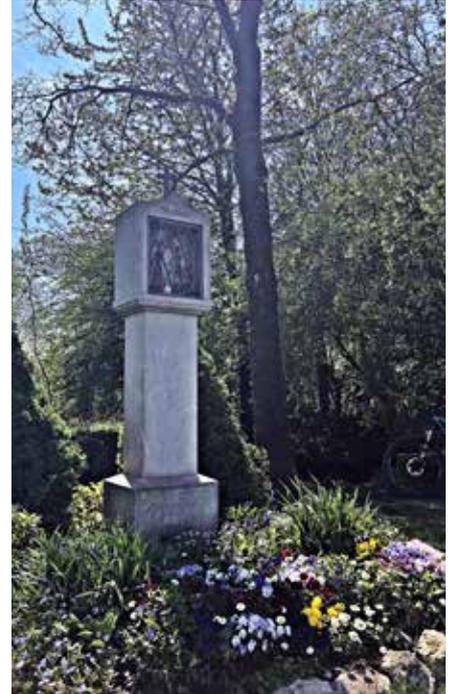
Von Altötting aus geht die Tour Richtung Neuötting und weiter durch den Öttinger Forst nach Emmerting und Mehring. Moore und Tümpel – sogenannte Toteiskessel – säumen den Weg: Diese mit Wasser gefüllten Senken sind Überbleibsel der letzten Eiszeit und bilden einzigartige Biotope bei Burgkirchen an der Alz. Von hier aus geht es nach Unterneukirchen. Hier finden Sie in einem ehemaligen Steinbruch bei Oberschroffen die „schönsten Geologischen Orgeln Bayerns“. Die zehn Meter hohen Steinschlote stammen aus den letzten drei Eiszeiten vor zweieinhalb Millionen Jahren. Von dort aus geht es zurück zum Ausgangspunkt, nach Altötting. Unser Radfahrer: Der Bett & Bike Betrieb Hotel Plankl hat **Manuel Plankl** auf die Tour geschickt.



Foto: Hotel Plankl

RADLWALLFAHRT:

Es sind uralte Kreuzwege, Pilgerpfade und Wallfahrtsstrecken, die aus allen Himmelsrichtungen nach Altötting führen und denen die Radwallfahrt in Teilen folgt. Altötting zählt seit über 500 Jahren zu den bedeutendsten Marienwallfahrtsorten Europa. Vor oder nach der Radwallfahrt lohnt sich ein Besuch bei der „Schwarzen Madonna“ in der Gnadenkapelle. In die Wallfahrtsgeschichte kann man in den Altöttinger Museen noch tiefer einsteigen. Auf der Tour radelt man ein Stück entlang des Jakobsweges und zurück entlang des Wolfgangweges. Unterwegs gibt es zahlreiche Kirchen und Kapellen zu entdecken und Mühl Dorf überrascht mit Strand-Feeling pur. Von Altötting aus geht es entlang des Kreuzweges über Heiligenstatt und Oberröding nach Mühl Dorf. Ab hier verläuft die Tour am Inn über Töging nach Neuötting und wieder zurück nach Altötting. Unsere Radfahrerin: **Ulrike Kirnich**, Tourismusdirektorin Altötting.



Die Kreuzweg-Station in Heiligenstatt.
Foto: Tourismusbüro Altötting

Anzeige

ALTER SCHWEDE - 40 % VOL.

Typisch nordischer Digestif
mit kräftiger Hagebutte, Schlehe und Brombeere

exklusiv in Ihrem Altöttinger Tröpfle • Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Montag-Freitag: 9 - 18 Uhr/ Samstag: 9 - 13 Uhr

TOUR DE HOLZLAND:

Die etwas anspruchsvollere Tour führt durch mit Fichtenwäldern gesäumtes Hügelland. Von Altötting folgen Sie zunächst der Tour „Radwallfahrt“ in nördliche Richtung. Bei Steinhöring kreuzt sich der Weg mit der Tour de Holzland. Von dort kann man Richtung Winhöring weiterfahren. Auf dem Weg Richtung Pleiskirchen lohnt sich ein Abstecher zum Isenstausee. Wer möchte kann in Pleiskirchen bei einem Sternekoche ein leckeres Mittagessen genießen. Durchs Holzland geht es über Wald bei Winhöring zurück nach Reischach. Dort kann als Abschluss vom Zoglerberg eine beeindruckende Aussicht über das Holzland nördlich des Inns genossen werden. Unsere Radfahrerin: Für den Bett & Bike Betrieb Graminger Weißbräu hat sich **Sabine Detter** auf den Weg gemacht.



Foto: Graminger Weißbräu

MÜHLDORFER RADLROAS:

Von Altötting beginnend sind Sie auf dieser familienfreundlichen Tour zunächst auf dem Benediktweg entlang des Kreuzweges Richtung Heiligenstatt unterwegs. Weiter geht es nach Tüßling, wo sich schließlich der Benediktweg mit der Tour „Mühldorfer Radlroas“ trifft. Richtung Polling geht es nach Mühldorf. Hier lohnt sich auf jeden Fall ein Abstecher zum historischen Stadtplatz im Inn-Salzach-Stil. Weiter geht es Richtung Oberflossing, wo ein Naturerlebnispfad mit 11 Stationen wartet. Über Oberneukirchen radeln Sie nach Mauerberg. Auf dem Weg lohnt sich die Besichtigung der Wallfahrtskirche Hl. Mutter Anna in Annabrunn mit Rokokomalereien. Von Mauerberg folgen Sie den Wegweisern nach Tüßling und können von dort wieder über den Benediktweg zurück nach Altötting radeln. Unsere Radfahrerin: **Kirsten Stark** von der Stadtgalerie Altötting.

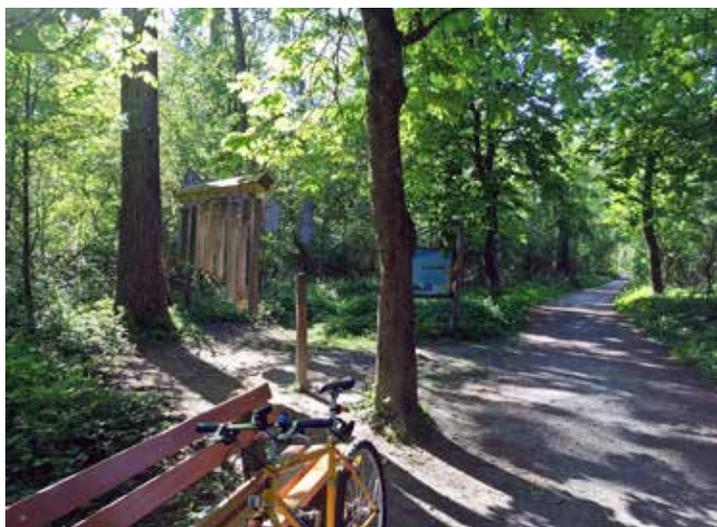


Foto: Tourismusbüro Altötting

BUNDWERKSTADL TOUR:

Ab Altötting fahren Sie zunächst auf dem Forstrundweg nach Oberemmerting, wo bereits eines der Bundwerkstadel zu finden ist. Bundwerk bezeichnet eine meisterhafte Holzbauweise aus dem 18. und 19. Jahrhundert. Auf der Bundwerkstadel Tour können Sie sieben dieser faszinierenden Bauwerke bewundern. Von Oberemmerting folgen Sie in südliche Richtung dem Alzradweg, bis Sie in Burgkirchen an der Alz auf die eigentliche Tour stoßen. In Halsbach können Sie beim „Alpenblick Itsching“ einen traumhaften Panoramablick auf die Alpenkette bewundern. Es lohnt sich auf jeden Fall der Abstecher nach Gallersöd bei Halsbach, wo der „schönste Bundwerkstadel Deutschlands“ steht. Bleibt man auf der Route, befindet sich in Pfeffersöd der nächste Stadel. In Feichten an der Alz finden sich gleich drei Bundwerkstadel. Über Garching an der Alz fahren Sie weiter nach Unterneukirchen und Hirten um wieder nach Burgkirchen zu gelangen. Unsere Radfahrerin: **Beate Erdmann**, Stadtführerin in Altötting.

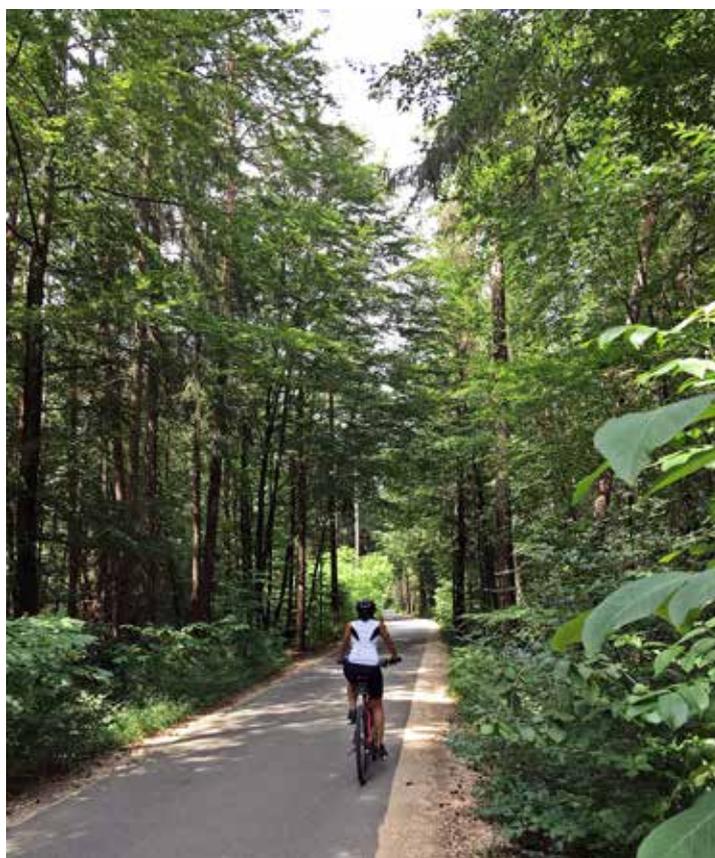


Foto: Tourismusbüro Altötting

Alle Radtourenbeschreibungen finden Sie auf www.altoetting.de/tourismus. Die Radkarte „Hin und weg“ des Tourismusverbandes Inn-Salzach gibt's kostenfrei im Wallfahrts- und Tourismusbüro oder beim Tourismusverband Inn-Salzach. Weitere Infos zur Radregion Inn-Salzach und weitere tolle Thementouren in der Region gibt's auf www.inn-salzach.com.

Redaktions- und Anzeigenschluss für die August-Ausgabe ist am Donnerstag, 23. Juli 2020.

Themen: Schulanfang, Ferienzeit und Biergarten

Anzeige



FREIBAD ST. GEORGEN

Das Altöttinger
Traditionsbad mit
Freizeit- und
Erholungszentrum für
die ganze Familie!

Tel: 08671 4433 · www.freibad-altoetting.de

Wer ist Altöttings bester Schulabgänger?

Wie jedes Jahr möchte die Kreisstadt Altötting Schüler mit besonders herausragenden Leistungen ehren. Alle Absolventinnen und Absolventen mit ausgezeichneten Ergebnissen aus Altöttinger Schulen werden eine schriftliche Einladung erhalten. Alle Schülerinnen und Schüler, die einen guten Abschluss (Notendurchschnitt bis 1,9 oder Schulbeste(r) an Schulen außerhalb Altöttings erzielt haben, sollen sich bitte bis spätestens 7. August 2020 im Rathaus Altötting, Zimmer Nr. 12, oder telefonisch unter 08671 5062-83 melden. Als Nachweis für den Abschluss ist eine Kopie des Abschlusszeugnisses vorzulegen.



Anzeige



Everything for Children

We are the
FAMILYSTORE

visit and experience

 **Spielwelt SCHÜTZ FAMILYSTORE** 

Inh. Markus Schütz
Lohgerberstr. 15
84524 Neuötting
Tel. 08671-928810-0

www.spielwelt-schuetz.de oder find us on  **facebook**

Neuigkeiten vom Kulturverein NEA ZOI e.V.

Seit dem 28. Mai können wir unser Lokal endlich wieder öffnen – „Dein Dorfplatz“ erwartet Dich jeden Donnerstag ab 18:00 Uhr. In guter bayerischer „Biergarten“-Tradition könnt Ihr Euch Eure Speisen selber mitbringen – für drinnen und draußen. Je nach Tagesform bieten wir Süßes, Snacks und Brotzeiten an. Unsere Gastro-Küche mit Esszimmer steht für Eigeninitiativen bereit (Der Verein freut sich hierbei auf eine Spende!).

Laut unserem Credo „Oase, Dorfplatz, Jungbrunnen, Heimat“ wollen wir heute umso mehr das Angebot an euch alle richten, nämlich dass **NEA ZOI** als Treffpunkt für Kultur und Austausch, für Bildung, Erbauung und Entwicklung hin zu mehr mitmenschlichem, freudvollem, ausgeglichenerem, gemeinschaftsförderlichem Lebenswandel zu nutzen und in Anspruch zu nehmen.

Jede denkbare Unterstützung ist in diesen Zeiten eine große Hilfe für unseren Verein und ermöglicht es uns weiterhin, soziokulturelle Strukturen aufrecht zu erhalten, Rahmen und



Anzeige

Die Nachfolger

DEKO BETZ

Deko

Party & Carneval

hochwertige
& moderne
Deko




JETZT ODER NIE!

50%

auf alle Sommerteile aus
der Schnäppchenecke





Bahnhofstr. 30 · 84503 Altötting · Tel. 08671-12280 · www.deko-betz.de

Dach für Begegnung, Austausch und Inspiration zu sein, fruchtbaren Nährboden für Ideen und Netzwerke zu kultivieren und zu guter Letzt natürlich lokales Potential zu ermutigen und Handlung zu befähigen.

Wie auch im Landbau kommt wahre Kultur nur aus den heimischen Gewächsen, denen wir das Milieu zur freien Entfaltung bieten wollen, um das Gedeihen zu beflügeln. Achtsamkeit ist der Dünger für Wachstum, Begeisterung der Antrieb fürs Lernen, Liebe der Motor für Evolution!!

Unser anlaufendes Kulturprogramm sowie spontane Öffnungstage veröffentlichen wir auf unserer Homepage:
www.neazoi.de.

Wer sich gerne über den Verein informieren möchte, der schreibe bitte an hallo@neazoi.de. Hier die Kontaktdaten und weitere Infos auf unserer Homepage:
<http://neazoi.de/index.php/verein.html>

Wer jetzt schon daran denkt, nach Beendigung der Beschränkungen eine private Feier in unseren Räumen auf die Beine zu stellen, wende sich bitte an feiern@neazoi.de. Wer in die Verteilerliste aufgenommen werden möchte, der schreibe bitte an rainer@jamnation.de

Wir freuen uns riesig auf das Wiedersehen mit Euch allen!

Jam Nation Music Network & Kulturverein NEA ZOI e.V.



V. r.: Brigitte Hauswirth, Elvira Brunnbauer, Elisabeth Strasser, Anni Freisens, Christl Oberauer, Christian Wieser, Foto: ANA/Nöbauer

Selbstgenähte Masken kommen gut an

Der Frauenbund St. Philippus und Jakobus Altötting e.V. beteiligt sich aktiv an der Herstellung von Mund-Nasen-Masken. 12 Damen sind seit Wochen mit Eifer dabei Masken zu nähen – und jede/r hat die Möglichkeit diese gegen eine Spende zu erwerben.

Christian Wieser, Geschäftsinhaber der St. Antonius-Buchhandlung am Kapellplatz in Altötting, erklärte sich sofort bereit, die Masken in seinem Laden anzubieten. Die bunten Baumwoll-Masken gibt es in verschiedenen Farben und Größen. Das Interesse ist groß, bis Ende Juni wurden bereits über 300 Stück veräußert. Den Erlös dieser Aktion spendet der Frauenbund wieder für einen sozialen Zweck.

Anzeige

KGH ALTÖTTING

mode

35%

AUF BEKLEIDUNG*
(Schuhe ausgenommen)

+

3%

MEHRWERTSTEUER-SENKUNG

Der Sommer lässt auf sich warten...
...bei uns erhalten Sie schon im Juli doppelte Prozente!

Bahnhofstraße 28 • Tel. 08671 8868888

Anzeige

Herzlich willkommen!

Ein Herz für Kunden
50 Jahre
Wirtschaftsverband Altötting
Wir sind dabei!

Altötting – Die Einkaufsstadt mit Herz.

- die große Vielfalt
- herzlich und persönlich
- mit tollen Angeboten

Die Altöttinger Geschäfte sind für Sie da.

Einkaufen – ganz persönlich!

ALTÖTTINGER
Wirtschaftsverband e.V.
www.wirtschaft-altotting.de

Der Altöttinger Ferienpass 2020 wurde vorgestellt



Von links nach rechts: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Jugendreferent Holger Gottschalk, Ferienpass-Mitarbeiter Jakob Hirler, ANJAR-Jugendpflegerin Gina Richardson, Gerd Loichinger von der Stadtverwaltung und Ferienpass-Mitarbeiter Simon Hirler bei der Präsentation des brandneuen Ferienprogramms.

Foto: Stadt Altötting

Am 18. Juni 2020 wurde im Rathaus der Kreisstadt Altötting von Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen, Jugendreferent Holger Gottschalk, Organisator Gerd Loichinger und der ANJAR-Jugendpflegerin Kathrin Schübler das diesjährige Altöttinger Ferienprogramm vorgestellt.

Das Ferienprogramm während der Sommerferien wird von der Stadt Altötting bereits zum 42. Mal organisiert und durchgeführt und läuft vom **24. Juli bis zum 7. September 2020**. Es werden voraussichtlich heuer 63 verschiedene Veranstaltungen mit 101 Terminen durchgeführt. Bedauerlicherweise mussten corona-bedingt 19 Veranstaltungen abgesagt werden, da die Hygiene- und Abstandsregeln nicht eingehalten werden können. Der Stadtrat, die Altöttinger Firmen und die Banken unterstützen das Ferienprogramm wieder großzügig und haben wieder die erforderlichen finanziellen Mittel zur Verfügung gestellt. Außerdem werden die Organisatoren von vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern aus den Altöttinger Vereinen und Verbänden bei der Durchführung der Veranstaltungen unterstützt. Ohne deren Engagement könnte das Ferienprogramm in dieser bewährten Form nicht existieren.

Wer den Ferienpass von den vergangenen Jahren schon kennt weiß, dass bisher immer mit Stift und Papier gearbeitet wurde. In diesem Jahr wurde erstmals kein Heft gedruckt und das Onlineanmeldesystem „Feripro“ verwendet, mit dem man sich unter <https://altoetting.feripro.de/> anmelden kann. Es gibt also keinen Wunschzettel mehr und auch auf Alter und Parallelveranstaltungen muss nicht mehr geachtet werden, diese Aufgabe übernimmt das Programm. Aufgrund der besonderen Situation ist der Ferienpass 2020 der Kreisstadt Altötting heuer komplett kostenlos. Unter:

https://www.altoetting.de/fileadmin/user_upload/Stadt/Ferienpass/_Einverstaendniserklaerung_2020.pdf

kann man die dazugehörige Einverständniserklärung herunterladen und muss sie dann entweder bis zum **20. Juli 2020** in den Briefkasten am Rathaus einwerfen, per Fax unter **08671 506295** oder Email unter ferienpass@altoetting.de an die Stadtverwaltung senden.



Redaktions- und Anzeigenschluss für die August-Ausgabe ist am Donnerstag, 23. Juli 2020.

Themen: Schulanfang, Ferienzeit und Biergarten

Anzeige



DAMIT IHNEN MEHR BLEIBT!

Wir geben die Mehrwertsteuersenkung direkt an Sie weiter.

BRANDHUBER
Elektro GmbH



Simbacher Straße 11 · 84524 Neuötting
Tel. +49(0)8671 20330 · Fax +49(0)8671 72267
info@euronics-brandhuber.de · info@elektrobrandhuber.de
www.elektrobrandhuber.de

Anzeige

Vandrobium
 Michael Kiermayer | Gartenbau



**Gartenrestauration und -
pflege**

Rasensanierung

Baumpflege

Beratung



Beckstr. 16 0173 – 6513945
 84503 Altötting Fon 08671 – 88 31 05
 Fax 08671 – 88 31 06

www.vandrobium.de
 info@vandrobium.de

Wieder zahlreiche Teilnehmer beim Rätselspaß

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Einkaufsgutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde von Augenoptik Wittmann gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Neueröffnung“.

Aus den vielen Einsendungen wurden Heidi Mayer und Rainer Wagner gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



*Aufgrund der Corona-Pandemie wurden die Gutscheine den Gewinner*innen zugesendet.*

Diesmal gibt es zwei
Einkaufsgutscheine
im Wert von je 50 Euro von
Schuhfachgeschäft Thalhammer
zu gewinnen!



Anzeige

Schuhfachgeschäft Orthopädieschuhtechnik

Neuöttinger Str. 26 · 84503 Altötting
www.thalhammer-schuhe.de

THALHAMMER

GESUNDE SCHUHE



Familienommer in Altötting

Altötting hat heuer für Familien einiges zu bieten! Von der neuen Familienralley, der neuen Familienführung „Für Groß und Klein“, einem Naturlehrpfad bis hin zur Ausstellung „Der kleine Prinz“. Genießen Sie einen entspannten und ereignisreichen Tag am traditionsreichen Wallfahrtsort, mit Eis Essen und Blick auf die Gnadenkapelle.



www.altotting.de/familien

NEU: Familienralley in Altötting

Auf kleine und große Entdecker warten die Geheimnisse der Wallfahrtsstadt Altötting! Als Erlebnis für die ganze Familie gilt es bei der neuen Familienralley spannende Fragen zu beantworten. Am Kapellplatz gibt es einiges zu entdecken. Zwischen Zuccalliplatz, Tillyplatz und Bruder Konrad Platz sind alle Spürnasen gefragt. Nicht nur die Kinder sind aktiv gefordert, auch die Eltern. Die Ralley ist ideal um Altötting besser kennen zu lernen und auf interessante Details zu stoßen. Wenn es die Familie geschafft hat alle Fragen zu be-

antworten und das Lösungswort herauszufinden, wartet auf die Kinder im Wallfahrts- und Tourismusbüro ein kleines Geschenk in einer Schatzkiste sowie die Möglichkeit zur Teilnahme an einem Gewinnspiel. Die Familienralley kann jederzeit bei jeder Witterung durchgeführt werden und ist für Kinder im Alter zwischen 8 – 10 Jahren am besten geeignet. Der Flyer zur Ralley kann kostenfrei im Wallfahrts- und Tourismusbüro abgeholt werden oder er wird im Voraus nach Hause geschickt.

Naturerlebnispfad im Altöttinger Gries

Nur einen kleinen Spaziergang vom Kapellplatz entfernt befindet sich das Naherholungsgebiet „Gries“. Dort gibt es einen Naturlehrpfad mit 10 verschiedenen Mitmach-Stationen entlang eines Bachlaufs. Kindgerechte Infotafeln erläutern die Vielfalt der Natur und ihrer Lebensräume. Auch an die kleinsten Besucher ist gedacht, denn für sie gibt es an den Stationen eine Geschichte zum Vorlesen.



Foto: Dirschl.com

Ausstellung in der Stadtgalerie Altötting „Der kleine Prinz“

Lithographien von Antoine de Saint-Exupéry aus der Sammlung Michael Andreas Wahle

Die ausgestellten Lithographien von Antoine de Saint-Exupéry stammen aus der Sammlung Michael Andreas Wahle. Die Stadtgalerie Altötting zeigt in der Familienausstellung auch Hintergründe zu dieser märchenhaften Geschichte. Eine Besonderheit ist die Kooperation mit ausgewählten Schulen. In liebevoller und aufwändiger Handarbeit stellten die Schülerinnen und Schüler der Montessori-Schule Neuötting, der Fachoberschule und des Maria-Ward-Gymnasiums Altötting einzigartige Objekte her, welche die Ausstellung vervollständigen und ihr einen einmaligen Charakter verleihen. Ebenso bringt sich der Kunstverein Altötting kreativ in die Ausstellung ein. In der Ausstellung werden außerdem mehrere Figuren aus dem „Kleinen Prinzen“ in Form von Opernkostümen lebendig.



Foto: © Succession Saint Exupéry-d'Agaye

Laufzeit: 25. Juli bis 20. September

Öffnungszeiten: Mittwoch – Samstag: 14:00 – 18:00 Uhr

Sonntag/Feiertag: 11:00 – 16:00 Uhr

Eintrittspreise: Erwachsene 3.- Euro, Ermäßigt 1,50 Euro (Schüler/ Studenten/ Ehrenamtskarte/ Behindertenausweis)

NEU: Kinderführung „Klein und Groß“ – gemeinsam Erlebtes verbindet

Die Führung ist ein generationenübergreifendes Erlebnis und ideal für einen Ausflug mit dem Enkel oder Patenkind und der ganzen Familie und im Nachhinein lässt sich in gemeinsamen Erinnerungen schmelgen.

Warum ist ein wundersamer Ort wie die Gnadenkapelle eigentlich so klein und die Stiftspfarrkirche so groß? In dieser interaktiven Führung erleben Sie die Geschichte des Wallfahrtsortes auf eine amüsante Weise neu und entdecken spielerisch liebevolle Details.

Dauer: ca. 60 Minuten, empfohlenes Alter für die Kinder: 8-10 Jahre

Termine in den Bayerischen Ferien:

Mittwoch, 29.07., 05.08., 12.08., 19.08., 26.08., 02.09. und 09.09.2020 jeweils um 14:00 Uhr, Preis: Erwachsene 8.-Euro, Kinder 2.- Euro, Kinder unter 6 Jahren frei. Treffpunkt: Tourismusbüro Altötting, Anmeldung bis einen Tag vor Termin im Tourismusbüro Altötting notwendig.



Foto: Dirschl.com

Weitere öffentliche Führungen



Foto: Heiner Heine

Führung für die Sinne: freitags, 17.07. – 11.09.2020, jeweils um 14:00 Uhr, Anmeldung bis einen Tag vor Termin im Tourismusbüro Altötting notwendig. **Preis:** 10.-Euro pro Person

Treffpunkt aller Führungen: Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting

Führung „1.250 Jahre Herz Bayerns“ – Die Lieblingsführung unserer Gäste, samstags, 18.07. – 31.10.2020, jeweils 14:00 Uhr, sonntags, 19.07. – 25.10.2020, jeweils 14:00 Uhr, **Preis:** 8.- Euro pro Person

Treffpunkt aller Führungen: Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting

Kontakt: Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting, Kapellplatz 2 A 84503 Altötting, Tel. +49 8671 5062-19, touristinfo@altoetting.de, www.altoetting.de/tourismus



KARL LIEGL

Erd- und Feuerbestattungen

MARCO KEßLER

Bestattungsvorsorge

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall
für den Landkreis Altötting

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an Särgen, Urnen und Sargwäsche, sowie Blumen, Zeitungsanzeigen und Sterbebilder. Gern kommen wir auch zu Ihnen ins Haus.

Unsere Leistungen sind ohne jegliche Zuschläge!

z.B. bei Nachtabschlüssen, sowie an Wochenenden und Feiertagen.



Marco Keßler

SIE INTERESSIEREN SICH FÜR EINE
BESTATTUNGSVORSORGE

Informieren Sie sich über eine kostenlose Bestattungsvorsorgeberatung in unserem Haus.

VORSORGE HEIßT FÜRSORGE
schon darüber nachgedacht?

Telefon 08671-5073228

Herrenmühlstraße 10d, 84503 Altötting

Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar.



Nicht vergessen: Jetzt existenzielle Risiken absichern



Das Leben steckt voller Überraschungen und bringt viele Veränderungen mit sich. Unabhängige Experten und Verbraucherschützer empfehlen daher, mögliche Wagnisse nicht zu ignorieren.

Sichern Sie jetzt Ihre existenziellen Risiken bei der HUK-COBURG ab. Am besten vereinbaren Sie gleich einen Termin bei einem unserer Berater.

Kundendienstbüro
Klaus Schlickerieder
 Tel. 08671 9288033
klaus.schlickerieder@HUKvm.de
 Trostberger Str. 6
 84503 Altötting
 Mo.–Fr. 9.00–12.30 Uhr
 Mo. u. Do. 15.00–18.30 Uhr
 sowie nach Vereinbarung



Autoglas

Wir reparieren und tauschen
Autoglas in Originalqualität aus.

- Hol- und Bringservice
- Fahrzeugdesinfektion

- Fahrzeugaufbereitung für Leasingrückläufer
- Aufbereitung zum Verkauf von Fahrzeugen
- Lackkonservierung (NANO, KERAMIK und DITEC) mit bis zu 10 Jahren Garantie
- Unterbodenkonservierung
- Fahrzeugverglasung
- Fahrzeuglackierung
- Steinschlagreparatur
- Dellendrücken
- Felgenreparatur
- Tönungsfolie für Fahrzeuge

Sie haben
nur EINEN
Ansprechpartner,
der Ihnen
hilft.



- Die Herstellergarantie bleibt rechtlich voll erhalten.
- Wir haben zwanzig Jahre Erfahrung in Sachen Autoglas und geben Ihnen Garantie auf Dichtheit und Ausführung.
- **Notfallservice:** Wenn eine Scheibe zu Bruch geht, sind wir für Sie unter der **Notfallnummer 0151 65474571** erreichbar. Mit einem kostenfreien Ersatzfahrzeug bleibt Ihre Mobilität erhalten.
- Im Notfall sind wir auch am Wochenende für Sie da.
- Auf Wunsch Abwicklung mit Ihrer Versicherung (ohne Rechtsberatung)
- Leihwagen stehen während der Reparatur kostenfrei zur Verfügung.
- Eine Innenraumreinigung im Frontbereich ist selbstverständlich.

NANO KERAMIK DITEC

Lackkonservierung

Nie wieder Ihren Wagen polieren ...
z.B. mit NANO Keramik Lackversiegelung
mit Härtegrad 9H – schafft ein unsichtbares
extrem haltbares Schutzschild um Ihren Autolack ...
...ein Leben lang!

Auch Motorrad-, Wohnwagen-
und Wohnmobil-Aufbereitung

Sommerspecial – 20% auf ALLES!
Von 01.07. - 31.08.2020

Außer Scheibenreparatur/Scheibenwechsel

Mehrere Jahrzehnte Erfahrung in der Folienproduktion machen LLumar®-Folien zum Garant für Langlebigkeit, eine besondere Ästhetik und erstklassige Verarbeitung.

LLumar®-Folien kommen in folgenden Bereichen zum Einsatz:

- Sonnen- und Sichtschutz für innen und außen
- UV-Schutz
- Blendschutz
- Sichtschutz
- Splitterschutz
- Dekor
- Isolierung



Noch Fragen? Rufen Sie uns an! Tel. 08631-188310

GLAS & GLANZ
AUTOSERVICE CENTER



Erhartinger Str. 52

NEU

84513 Töging a. Inn



08631 188310



info@glasundglanz.de



www.glasundglanz.de

FACHBETRIEB FÜR AUTOGLAS UND FAHRZEUGAUFBEREITUNG

BÜRGERINFOS & VERANSTALTUNGEN

Innenteil zum Herausnehmen



Gemäß Allgemeinverfügung vom 16.03.2020 der Bayerischen Staatsregierung finden bis auf Weiteres keine Veranstaltungen statt

Altöttinger Marienwerk

ALTÖTTINGER KAPELSINGKNABEN UND MÄDCHENKANTOREI

Keine Termine voraussichtlich bis zum 31. August 2020.

GNADENKAPELLE

Hl. Messe für die Mitglieder (lebende wie verstorbene) des Altöttinger Marienwerks: (ggf. via Livestream)

DIORAMENSCHAU ALTÖTTING

Wunderbare Miniaturwelt mit Heimat-schatz Bayerns - ein Erlebnis für Groß und Klein - mit über 5.000 Figuren und kunstvoll gestaltete Landschaften, Bauten und Gemälde! Ausstellung geöffnet von Montag bis Freitag 8:00 - 12:00 Uhr, Montag bis Donnerstag 13:00 - 17:00 Uhr; Freitag: nachmittags variabel.

Bis 31. Oktober und von 28. November - 20. Dezember: Auch Samstag, Sonntag und Feiertage von 10:00 - 15:00 Uhr geöffnet. Vom 21. Dezember bis 31. Dezember ist das Marienwerk geschlossen!

KREUZWEGANLAGE

An der Rückseite der Stiftspfarrkirche, täglich geöffnet von 9:00 - 17:00 Uhr.

Alpenverein

Fr 03. Juli 2020, 16:30 Uhr,

MTB-Abendtour auf die Staudacher Vorderalm. Von Staudach durch das Bergener Moos, ab Straßberg Auffahrt zur Vorderalm Anforderung: leicht, 25 km, 650 HM, 3 Std

Sa 04. Juli 2020, 06:00 Uhr

Sandling (1717m) Bergtour/Klettersteig Von Pichlern über die Raschberghütte und Lambacherhütte zur Sandlingalm; über den Klettersteig (A/B) zum Gipfel; zurück über den Nordabstieg und die Flohwiese Anforderung: mittel, 850 HM und 7 Std. Gesamtgehzeit

Mi 08. Juli 2020

Wandergruppe Kesselwandumrundung Vom Parkplatz Königssee zur Jennerbahn, Auffahrt bis zur Mittelstation; Wande-

rung über Königsbachalm zur Gotzenalm; Abstieg nach Kessel; zurück mit dem Schiff. Anforderung: 200 HM, 6 Std

Fr. 10. Juli 2020, 16:30 Uhr

Sonnenuntergangswanderung Wanderung auf den Gröhrkopf (1562 m) bei Ruhpolding. Gemütliche Wanderung mit Picknick bei Sonnenuntergang. Anforderung: leicht, 760 HM, 2 Std. Aufstieg

So. 12. Juli 2020, 06:00 Uhr

Rinnkogel (1823 m). Von der Postalmstraße zur Jagdhütte in der Sulzaustube; weiter durch mit Seilversicherungen zum Gipfelgrat. Anforderung: mittel, 1100 HM, 5-6 Std. Gesamtgehzeit

Anzeige

Physiotherapeut/in gesucht!
www.physiotherapie-erdmann.de

Sa. 18. Juli 2020, 07:00 Uhr

Hoher Zinken (1764 m) und Osterhorn (1746 m) Vom Parkplatz Lämmerbach über Genneralm zum Hohen Zinken; weiter über eine aussichtsreiche Kammwanderung zum Osterhorn; Abstieg wie Aufstieg mit Einkehr in der Genneralm. Anforderung: mittel, 1100 HM, 6,5 Std. Gesamtgehzeit; Kondition erforderlich

Mi. 22. Juli 2020

Almenrunde Samerberg Mit der Wandergruppe von der Talstation Hochries über Mittelstation, Moseralm und Wimmer zur Spatenaualm; Rückweg über Weyerer Alm. Anforderung: 10 km, 400 HM, 4 Std

Sa. 25. Juli 2020, 08:00 Uhr

Almerlebniswelt Ramsau Bergtour vom Parkplatz Wachterl über Taubensee zur Mordaualm, Lattenbergalm und Moosenalm, weiter auf dem Rundweg zurück zum Wachterl; Einkehr in einer Alm oder im Wirtshaus Wachterl nach der Tour. Anforderung: einfach bis mittel, bis 670 HM, 5 Std. Gesamtgehzeit

So. 26. Juli 2020, 07:00 Uhr

Hoch überm Königssee - Kaurersteig Mit

dem Schiff nach Salet, von dort über den Kaurersteig zur Gotzenalm, weiter über den Seeaukopf zu den Königsbachalmen und zum Parkplatz zurück. Anforderung: schwer, 1400 HM, 7 Std. Gesamtgehzeit

Fr-So 31. Juli bis 02. August 2020,

06:00 Uhr, Habicht (3277) Von Gschnitz in 3 Std. zur Innsbrucker Hütte; Aufstieg zum Habicht ca. 3 Std., Steig teilweise seilversichert und Blockwerk; weiterer Gipfel: Ilmspitze (2692m) mit Klettersteig und Übungsklettersteig, Anmeldung bis zum 8. Juli, 10 Euro Anmeldegebühr. Anforderung: schwer, 1000 HM/Tag, 5-6 Std./Tag, absolute Trittsicherheit und Schwindelfreiheit

Do 06. bis So 09. August 2020

Bike Weekend Nockberge Ausgangsort für die MTB-Touren ist Bad Kleinkirchheim in den Nockbergen, viele Singletails. Anmeldung bis zum 6. Juli, 10 Euro Anmeldegebühr. Anforderung: pro Tag: 1400-1900 HM, Singletail S1-S2

Internet:

www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de Facebook: <http://www.facebook.com/davnoeaoe>

Alzheimer Gesellschaft

Jeder vierte Dienstag des Monats

(28.07.2020), 14:00 - 16:00 Uhr Gesprächsgruppe, der Ort wird noch festgelegt und kurzfristig bekannt gegeben. Infos unter **08671 4883** (Rosemarie Lehner) oder **08677 64986** (Georg Prantl) und per Email unter ml@alzheimer-altoetting.de

BRK

Demenzgruppe-Senioren-Hoagart:

Jeden ersten und dritten Di. im Monat findet von 13:30 bis 16:30 Uhr das nächste Gruppentreffen des „Senioren-Hoagart“ statt. Menschen mit einer Demenzerkrankung treffen sich hier zum geselligen Beisammensein. Treffpunkt: Im Haus der Sozialen Dienste des BRK, Mühldorfer Str. 16 c, in Altötting. Anmeldung und Auskunft unter Tel.: 08671 506623.

BRK Altötting: Der Gesprächskreis „BALU“, für die Eltern von krebserkrankten Kindern, trifft sich jeden letzten Mo. im Monat um 20:00 Uhr im Restaurant La Dolce Vita, Neuöttinger Str. 68b in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

BRK Altötting: Der Gesprächskreis „Frauen nach Krebs“, trifft sich jeden 2. Di. im Monat um 14:00 Uhr im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting, Mühldorfer Str. 16 c, in Altötting.

Achtung!

Die bisherigen Regelungen für Veranstaltungen und Versammlungen bleiben bestehen, alle erlaubten Veranstaltungen, aktuelle Infos zur Corona-Krise sowie die Zeiten der Live-Übertragung aus der Gnadenkapelle können auf unserer Homepage unter <https://www.altoetting.de/tourismus/veranstaltungen/> abgerufen werden.

Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

BRK Altötting: Der Gesprächskreis „Stomaträger und ihre Angehörigen“, trifft sich alle 2 Monate am 2. Mo. im Monat um 14:00 Uhr, im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

BRK Altötting: Der Gesprächskreis „Krebserkrankte und ihre Angehörigen“, trifft sich jeden 2. Di. im Monat um 19:00 Uhr, in der Bürgerinsel in Burghausen.

Anzeige

TIEFPREISZEIT
IM
SOMMER-SCHLUSS-VERKAUF

Vom 6.7. - 8.8.2020

BIS **70%**
AUF EINZELTEILE

STELZL

Wir ziehen Männer an.

100
1919 - 2019

Herrenmode Altötting

Inh. R. Hofauer

Neuöttinger Str. 15

84503 Altötting

Tel.: 0 8671 / 69 10

www.stelzl-herrenmo.de

Anzeige

!! Neu !! SCHILDERLADEN
Zulassungsdienst 
Kein Termin in der Zulassungsstelle?
Wir erledigen ihre KFZ-Zulassung
An- Um- / Abmeldung
Altötting, Trostberger Str. 27 Tel.: 08671 / 927950
www.schilderladen.com

Gesprächsgruppe für Pflegendes Angehörige und Angehörige von Demenzerkrankten:

Treffen jeden ersten Mo. im Monat, unter fachlicher Leitung, um 18:30 Uhr im Haus der Sozialen Dienste des BRK, in der Mühldorfer Str.16c in Altötting. Teilnahme jederzeit möglich. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506623.

BRK Aktive Senioren

Gymnastik jeden Montag in der DTH, Burghauser Str.

Gruppe I von 13:00-14:00 Uhr,
Gruppe II von 14:15-15:15 Uhr,
Gruppe III von 15:30-16:30 Uhr
Gruppe IV von 16:45-17:45 Uhr

Nordic Walken

jeden Montag von 9:30-10:30 Uhr,
Treffpunkt immer aktuell in der Tagespresse. Info-Tel. 5066-23

Fachambulanz für Suchtkranke

Information und Anmeldung bei der Fachambulanz für Suchtkranke, Bahnhofstr. 50, Altötting, Tel. 08671 969896, www.suchtfachambulanz-altoetting.de

Motivationsgruppe

Jeden Montag ab 18:00 Uhr finden therapeutisch geleitete Gruppengespräche mit dem Ziel der Wiedererlangung einer Kontrolle über den Suchtmittelkonsum statt. Vorherige telefonische Anmeldung erforderlich.

Offene Sprechstunde

Offenes Beratungsangebot für Suchtmittelkonsumenten und/oder deren Angehörige. Jeden Dienstag von 17:00 – 18:00 Uhr. Anmeldung nicht erforderlich.

Hospiz-Café

Hospiz-Café donnerstags, 14:00 – 18:00 Uhr im Alten- und Pflegeheim St. Klara, Herzog-Arnulf-Str. 10, 84503 Altötting

Beratung zur Patientenverfügung

nach tel. Vereinbarung unter 08671 884616

Kolping

10.07.2020 18 Uhr

Marienbrunnen. Radfahrt nach Kiefering, Einkehr im Gasthof Kreuzpointner. Bei schlechtem Wetter wird mit dem PKW gefahren.

NEA ZOI – Kulturcafe

Begegnungsstätte für Erholung, Entfaltung, Erbauung und Entwicklung des gemeinnützigen Kulturvereins Nea Zoi e.V.

Regelmäßige Veranstaltungen:

Jeden Donnerstag ab 18:00 Uhr
DEIN DORFPLATZ AM DONNERSTAG – Kneipenabend mit Biergartenbetrieb und kleinen Speisen

Jeden 1. und 3. Sonntag im Monat, 18:00 – 24:00 Uhr
DIE JAM SESSION – Bühne frei für Sänger, Musiker, Liedermacher und Bands (18:00 – 20:00 Uhr Akustik Warm-Up + Soundcheck)

Jeden 1. und 3. Donnerstag

19:00 Uhr
(am 3. Donnerstag im Monat für Einsteiger)
MELE UKES – Der Ukulelen-Stammtisch

Jeden 2. Mittwoch im Monat, 17:00 Uhr kochen, 19:30 Uhr essen
EIN TOPF GEHT UM DIE WELT – Die Völkerküche, ein interkulturelles Kochprojekt gefördert von KEB-RIS, Bitte um Anmeldung! Email hallo@neazoi.de

Jeden letzten Donnerstag im Monat um 19:00 Uhr
SCHMÖKERSTUBE – Der Literaturabend

Einzeltermine:

05.07.2020, 18:00 Uhr
Die Jam Session – Musikertreff und offene Bühne

16.07.2020, 19:00 Uhr
Ukulelen Stammtisch

17.07.2020, 20:00 Uhr
Konzert Charlotte & Elisabeth – Programm „Nur bei den Augen“

19.07.2020, 18:00 Uhr
Die Jam Session – Musikertreff und offene Bühne

25.07.2020, 20:00 Uhr
Konzert und Disko „Come Together Party“ Bassett, Baumgartner, Pflug live + DJ Mosiah (60's & 70's Rock, u. v. m)

31.07.2020, 20:00 Uhr
Konzert Two Faces

01.08.2020, 18:00 Uhr
Die Jam Session – Musikertreff und offene Bühne

Schmetterling statt Raupe e.V.

Termine der „Schmetterling statt Raupe“ e. V. in der TANK-STÄTTE mit Pfiff

Achtung: Alle Veranstaltungen finden nur unter Vorbehalt der Entwicklung der Corona-Pandemie statt

„FF – Film am Freitag“ – Jeden Freitag ab 20:00 Uhr gemeinsam einen Film anschauen – Eintritt frei.

Talk mit Pfiff – jeden Samstag ab 15:00 Uhr

Inhalt: Austausch, Impulse, Filme... (individuell gestaltet) zu Religiosität und Psychologie aber auch zu christlich-katechetischen Themen – mit vielfältigen Video-Beiträgen (u. a. R. Bonelli, M. Winterhoff, P. Michael Sulzenbacher SJM, ...), offen für alle Interessierten, Neugierigen, Suchenden, Fragenden, Freunde, ... – Der Eintritt ist frei. Ziel: Ein Entdecken, Vertiefen, Erweitern, Nachdenken... – auch im Sinne von „Psychologie im Volksmund“.

Geistliche Runde mit Pfiff, jeden Sonntag ab 15:00 Uhr

Christlich geprägte Gesprächs- und Austauschrunde in gemütlicher Atmosphäre mit Raum für Fragen, Zu-Hören, Lachen, Singen, Neugier, ...

Allgemeine Öffnungszeiten der TANK-STÄTTE mit Pfiff

Samstag und Sonntag jeweils von 12:30 – 16:30 Uhr
Montag 15:00 – 16:30 Uhr
Freitag ab 20:00 Uhr und nach Vereinbarung

Zu diesen Zeiten ist auch die Lese- und Film-Ecke geöffnet. Sie bietet Angebote zu Themen wie: psychische Entwicklung

der Kinder, Psychologie im Volksmund, soziale Persönlichkeit, Resilienz einmal anders, der katholische Glaube als tragende Lebenshilfe.

Im Übrigen liegt unser Schwerpunkt in der Spontanität der Begegnungen:

- Inhaltlich, da es so am spannendsten bleibt.
- Zeitlich, da wir ehrenamtlich, „so nebenbei“, tätig sind

Änderungen vorbehalten! Nachfragen ggf. unter: **Email schmetterling-statt-raupe@t-online.de**

Seniorenpro.St. Philippus u. Jakobus

14.07.2020

Diavortrag „Parkanlagen“-Bäume, Blumen und Sehenswertes. Ref. Ewald Strobl, München

VdK-Stammtisch

07.08.2020, 17:00 Uhr

Gasthof Plankl, Schlotthamerstraße

Anzeige



Phonak Virto™ Marvel Black:

Genießen Sie mit Phonak Marvel fantastische Hörerlebnisse in jeder Situation. Sie werden diese einzigartigen Hörgeräte im modernen Stil eines Hearables jeden Tag aufs Neue lieben.

- Klarer, voller Klang
- Direkte binaurale Anbindung an Smartphones, TV und vieles mehr
- Smart-Apps
- Maßgefertigt für Ihre Ohren
- Vollautomatisch – für müheloses Hören in jeder Umgebung



Jetzt Termin vereinbaren und unverbindlich Probe tragen!

PHONAK
life is on

WITTMANN
Ganz Auge und Ohr

84503 Altötting · Bahnhofstraße 3-5
Tel. 08671-6613

www.optik-wittmann.de

Anzeige



**STADT
BÜCHEREI
ALTÖTTING** KAPUZINERSTR. 19

FÜR SIE DA WIE FOLGT:
 DI. + MI. + FR. 13-17 UHR
 DONNERSTAG 10-18 UHR
 SAMSTAG 9-12 UHR
 TEL./FAX 08671 12344

WWW.BUECHEREI-ALTOETTING.DE

**Virtuelle Vorlese3viertelstunden und
Klassiker-Lesungen zu finden auf der
Homepage Ihrer Bücherei mit Herz...**

In den Sommer-ferien wird die Schatztruhe für die fleißigen Zuhörer der Vorlese3-viertelstunde geöffnet. Jeden Freitag von 15.15-16 Uhr besteht die Möglichkeit die volle Bonuskarte einzulösen.



APOTHEKEN-NOTDIENST

JULI	Datum	Apotheke	Telefon	Ort
	03.07.2020	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
		Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
	04.07.2020	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
	05.07.2020	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
		Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	84513 Töging
	06.07.2020	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting
	07.07.2020	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
	08.07.2020	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
	09.07.2020	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
	10.07.2020	Markus-Apotheke	08679 / 4333	84508 Burgkirchen
		Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
	11.07.2020	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
	12.07.2020	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
	13.07.2020	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
	14.07.2020	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
	15.07.2020	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
		Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
	16.07.2020	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
	17.07.2020	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
		Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	84513 Töging
	18.07.2020	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting
	19.07.2020	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
	20.07.2020	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
	21.07.2020	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
	22.07.2020	Markus-Apotheke	08679 / 4333	84508 Burgkirchen
		Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
	23.07.2020	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
	24.07.2020	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
	25.07.2020	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
	26.07.2020	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
	27.07.2020	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
		Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
	28.07.2020	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
	29.07.2020	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
		Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	84513 Töging
	30.07.2020	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting
	31.07.2020	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
	01.08.2020	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
	02.08.2020	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
	03.08.2020	Markus-Apotheke	08679 / 4333	84508 Burgkirchen
		Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
	04.08.2020	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
	05.08.2020	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
	06.08.2020	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
	07.08.2020	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting

Angaben ohne Gewähr

www.lak-bayern.notdienst-portal.de

Bürgerfragestunde

Am Mittwoch, 8. Juli 2020, findet im Rahmen der Stadtrats-sitzung um 17:00 Uhr eine Bürgerfragestunde statt. Die Bevöl-kerung ist dazu herzlich eingeladen.

Anzeige



Bestattungstradition seit 1844



**„Vielen Dank,
dass Sie mir in dieser
schweren Zeit geholfen haben.“**



Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben.
Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte
in dieser schwersten Zeit.

Wir helfen Ihnen weiter.

08671 - 98 87 0
www.trauerhilfe-denk.de



Schreiben der Seniorenreferentin Luise Hell an die Altöttinger Seniorinnen und Senioren

Liebe Altöttinger Seniorinnen und Senioren,



als wieder gewählte Seniorenreferentin der Kreisstadt Altötting möchte ich mich heute auf diesem Wege an Sie wenden. Zum einen danke ich Ihnen sehr für das erwiesene Vertrauen bei der Stadtratswahl, zum anderen gebe ich Ihnen nachfolgend einige Informationen.

Aufgrund der Corona-Pandemie war es leider nicht mehr möglich, die im März geplante Jahreshauptversammlung des Altöttinger Seniorenbeirats abzuhalten. Dort wollten der damals noch amtierende Bürger-

meister Herbert Hofauer und ich die ausscheidenden Mitglieder gebührend verabschieden, was nun bisher nur mit einem Dankeschreiben geschehen ist. Auch zur konstituierenden Sitzung des neuen Gremiums, das durch die Vertreter der Kirchen und sozialen Verbände dankenswerterweise wieder voll besetzt ist, konnte noch nicht eingeladen werden. Hier hoffen wir auf einen baldigen Termin unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften.

Für das heurige Jahr hatten wir schöne und abwechslungsreiche Veranstaltungen geplant. Leider mussten aufgrund der Corona-Pandemie bereits einige davon abgesagt werden. Besonders leid tat es mir um die „Oper am Nachmittag“, die wieder sehr schnell ausgebucht war und die sich seit einigen Jahren großer Beliebtheit erfreut. Die erworbenen Karten behalten ihre Gültigkeit, und wir planen einen Nachholtermin im November.

Sogar der Seniorentag auf der Altöttinger Hofdult mit zünftiger Blasmusik, guter Verpflegung sowie der großen Tombola entfiel heuer, da die Altöttinger Hofdult als „Großveranstaltung“ gilt, welche derzeit nicht erlaubt sind. Abgesagt werden musste ebenfalls die für Juli geplante Plattenfahrt auf der Salzach. Auch die alljährliche Informationsfahrt der Stadt Altötting sowie der Kirta-Besuch „Musik & Klang – für Senioren“ im Oktober und die mittlerweile sehr beliebte Lesung in der Stadtbücherei im November stehen noch auf der Kippe.

Viele von Ihnen besuchten auch regelmäßig die Senioren-Veranstaltungen der Pfarreien und Sozialverbände – schöne Treffen, die ebenfalls derzeit entfallen. Ich hoffe sehr, dass diese schwierige Zeit bald vorübergeht und ungezwungene Begegnungen wieder möglich sein werden. Aber insbesondere wünsche ich Ihnen allen, dass Sie, liebe Seniorinnen und Senioren unserer Heimatstadt Altötting, diese Wochen und Monate gesund und unbeschadet überstehen.

Im Infoblatt der LandesSeniorenVertretung Bayern e.V. war zu lesen: „Trotz Corona-Pandemie dürfen die berechtigten Anliegen der älteren Menschen nicht vernachlässigt werden“. In der gleichen

Ausgabe ist veröffentlicht: „Der Krisendienst Psychiatrie steht allen Menschen, die durch die Corona-Krise in eine psychische Notlage geraten sind, mit Rat und Tag zur Seite. Die Leitstelle ist täglich rund um die Uhr zu erreichen unter Telefon 0180 655 3000.

Auch unserem Ersten Bürgermeister Stephan Antwerpen und mir als Seniorenreferentin sind die älteren Menschen unserer Stadt wichtig. Falls Sie ein Anliegen haben oder Hilfe brauchen, scheuen Sie sich bitte nicht, sich an das Sozialamt, Herrn Adolf Straßer, Tel. 5062-35, oder direkt an mich zu wenden.

Ich wünsche Ihnen alles Gute, insbesondere viel Gesundheit, und grüße Sie herzlich bis zu einem hoffentlich baldigen Wiedersehen!

Ihre

Luise Hell
Stadträtin und Seniorenreferentin

Anzeige





Berufssprachkurs Deutsch B2

Einen Basisberufssprachkurs Deutsch B2 veranstaltet die Volkshochschule vom 21.09.2020 bis zum 25.02.2021. Der Kurs findet täglich (außer Wochenenden) von 08.15 bis 12.30 Uhr im vhs-Zentrum statt und wendet sich an Teilnehmer*innen, die ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt durch Erweiterung der allgemeinen und/oder berufsbezogenen Deutschkenntnisse verbessern möchten. Ziel des Kurses ist es, Deutschkenntnisse auf dem Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER) zu vermitteln. Das Sprachniveau B2 ist in verschiedenen Berufsfeldern faktische oder gar gesetzliche Voraussetzung, um eine entsprechende Tätigkeit aufnehmen zu können. Aber auch unabhängig von der jeweiligen Branche stellen Deutschkenntnisse auf dem Niveau B2 sowohl für die Aufnahme einer qualifizierten Tätigkeit als auch einer Berufsausbildung eine notwendige Voraussetzung dar.

An dem Kurs teilnehmen können alle Interessenten, die einen Integrationskurs abgeschlossen haben oder sich mindestens auf dem Sprachniveau B1 des GER befinden und über einen Berechtigungsschein verfügen. Die Berechtigung erteilt die zuständige Agentur für Arbeit (AA) bzw. das Jobcenter (JC). Berechtig werden kann, wer ausbildungssuchend, arbeitsuchend oder arbeitslos gemeldet ist oder sich in einer Aus- oder Weiterbildungsmaßnahme der Agentur für Arbeit/Jobcenter befindet. Teilnehmen können aber auch Berufstätige.

Nähere Informationen erteilt die Volkshochschule Alt-/Neuötting - Töging a. Inn (Neuöttinger Str. 32, 84503 Altötting) unter Tel. 08671 12077.

Mach mit
beim...

Sommerferien LESECLUB

STADT
BÜCHEREI
ALTÖTTING
KAPUZINERSTR. 19
08671/12344

- ✓ **Kostenlose Mitgliedschaft in den Sommerferien**
- ✓ **Brandneue Bücher nur für Clubmitglieder**
- ✓ **Abschlussveranstaltung mit tollen Preisen**
- ✓ **Einfach vorbeikommen und anmelden**
- ➔ **Nähere Infos auf www.buecherei-altoetting.de**

Öffnungszeiten: Di. + Mi. + Fr. 13:00 – 17:00 Uhr
Do. 10:00 – 18:00 Uhr + Samstag 09:00 – 12:00 Uhr

Berufssprachkurs Deutsch **B2**

Zielniveau B2
gem. GER

21.09.20 - 25.02.21, 08.15-12.30 Uhr
500 Unterrichts-Std., BAMF-Förderung

Volkshochschule Alt-/Neuötting-Töging

vhs 08671 12077
www.vhs-altoetting.de

THERAPIEBEGINN SOFORT MÖGLICH



JETZT TERMIN VEREINBAREN!
08671 881890

KLINIK FÜR AMBULANTE REHABILITATION UND NACHSORGE

mit integriertem Therapiezentrum für:

PHYSIOTHERAPIE, ERGOTHERAPIE, MASSAGEN & MEDIZINISCHES TRAINING



AMBULANTE REHA-KLINIK ALT-NEUÖTTING
Martin-Moser-Straße 9 · 84503 Altötting · info.rza@med-aktiv.de

www.med-aktiv.de

Anzeige

Lust auf ein Freiwilliges Soziales Jahr im Bereich Sport beim TV Altötting 1864 e.V.?

Du....

- treibst gerne Sport
- übernimmst gerne Verantwortung?
- bist 18 Jahre alt?
- besitzt einen gültigen Führerschein der Klasse B?
- bist interessiert an einem Freiwilligem Sozialen Jahr?

Dann bist du genau richtig bei uns! Dann verlier keine Zeit und bewirb dich doch jetzt für ein **FSJ im Bereich Sport** beim TV Altötting!

Bewerbungen über die BSJ - Bayerische Sportjugend jederzeit möglich, einfach reinklicken unter: **www.bsj.org**

Für nähere Informationen stehen wir Dir in der Geschäftsstelle gerne zur Verfügung!
tva-gs@t-online.de

Freiwilliges Soziales Jahr im Bereich Sport beim TV Altötting



FSJ-Iers von 2016/17, Robin Lindner, sein Metier war das Parkours-Laufen

Bereits seit 2009 leisteten insgesamt 11 Freiwillige ein Freiwilliges Soziales Jahr im Bereich Sport von August bis Juli beim TV Altötting 1864 e.V. ab. Es gibt ein paar Voraussetzungen, die erfüllt werden müssen. Aufgrund von Aufsichtspflichten muss man bereits 18 Jahre alt sein und weil auch ein Fahrdienst im Aufgabenbereich vorhanden ist, muss

ein Führerschein der Klasse B vorliegen. Die Freiwilligen werden vor allem in den Sportangeboten als Unterstützung eingesetzt, hier vorwiegend in den diversen Reha-Sport-Angeboten oder bei der Kindersportschule. Zudem bestehen Kooperationen mit Schulen und so steht auch sportliche Betreuung von Schüler*Innen in Altöttinger Schulen auf der Arbeitsplatzbeschreibung. Ebenso unterstützt der/die Freiwillige die Mitarbeiter*innen der Geschäftsstelle bei einfachen Bürotätigkeiten. Aber auch bei Kinderfußball- und Konditionstrainings der Schwimmabteilung oder Events des TVAs ist die Mithilfe der/des FSJlers/in stets gefragt, sei es der Dultlauf, Crosslauf, Turniere, Wettkämpfe oder andere Großveranstaltungen wie 2019 das Dance to you – Event des Bayerischen Turnerverbands. Das FSJ ist ein sehr breitgefächertes, erfahrungsintensives Jahr, in dem die Freiwilligen bereits zu Beginn eine Übungsleiterlizenz der Stufe C erwerben. Auf Seminaren mit anderen Freiwilligen aus ganz Bayern werden zudem viele Sportarten vorgestellt und ausprobiert, auch Rafting, Kanufahren oder Skilanglauf standen hier schon auf dem Plan. Bewerbungen können jetzt bereits online ausgefüllt werden über die Homepage der Bayerischen Sportjugend unter **www.bsj.org**, für alle weiteren Informationen steht die Geschäftsstelle des TV Altötting gern zur Verfügung (**tva-gs@t-online.de**).

Anzeige



Hans Lang
Ihr Juwelier am Tillyplatz



PALIDO
JUWELEN



Inh.
Christian Kern
Tillyplatz II
84503 Altötting
Tel. 08671 /5201

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.⁴⁵ - 18.⁰⁰ Uhr
Sa 8.⁴⁵ - 13.³⁰ Uhr
Eigene Parkplätze hinter dem Haus

Neue Kollektion eingetroffen!

Anzeige

Kreuzpointner
Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



Lärchenholz
für Haus und Garten

Bauholz · Parkettböden · Laminatböden · Paneele · Profilbretter · trockene Schreinerware · Kanthölzer · Latten

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804

www.holz-kreuzpointner.de

Anzeige



KFZ-Prüfzentrum
Ingenieurbüro J. Leisse
Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

FAHRZEUGBEWERTUNG UNFALLGUTACHTEN



www.unfallgutachten.bayern

Unsere besten Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.00 - 21.00 h und Sa 9.00 - 16.00 h



Arntl. Leistungen als GTÜ-Partner. Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung



Das Stadtbauamt Altötting informiert:

Reinhaltung der Gehwege

Die Kreisstadt Altötting wird jährlich von unzähligen Gästen besucht. Unser Wunsch ist es, dass sie die Stadt auch mit einem positiven Gesamteindruck wieder verlassen. Für viele Bereiche im Stadtgebiet trägt der Städtische Bauhof dafür Sorge, dass die Sauberkeit gewährleistet ist.

Die Straßenbegrünung wird regelmäßig gemäht, Grünanlagen werden bepflanzt und gepflegt, der Abfall wird regelmäßig entsorgt usw. Bedauerlicherweise wird aber vermehrt festgestellt, dass viele Grundstückseigentümer deren Verpflichtung zur Reinhaltung der Gehwege nur bedingt, beziehungsweise fast gar nicht nachkommen.

In der entsprechenden Reinhaltungs- u. Reinigungsverordnung ist beispielsweise auch geregelt, dass die Gehwege regelmäßig bzw. auch nach Bedarf zu kehren sind. Sie kann auf der Homepage der Stadt Altötting unter www.altoetting.de/rathaus/ortsrecht eingesehen werden.

Zu den Pflichten der sogenannten Vorder- und Hinterlieger gehört auch, dass Gras und Unkraut, welches aus den Ritzen wächst, regelmäßig zu jäten ist. Wer diesen Verpflichtungen nicht nachkommt, kann mit einer Geldbuße belegt werden. Es ergeht deshalb an alle Grundstückseigentümer bzw. Vorder- und Hinterlieger die große Bitte, sich um ein sauberes Altötting zu bemühen.

Vielen Dank!

Stephan Antwerpen
Erster Bürgermeister



Umsatzsteuersenkung bei der Lieferung von Wasser

Durch das Zweite Corona-Steuerhilfegesetz vom Juni 2020 werden von 01.07.2020 bis 31.12.2020 die Steuersätze von 19 % auf 16 % bzw. von 7 % auf 5 % gesenkt. (§12 UStG).

Dies gilt auch für die städtische Wasserversorgung. Diese Steuersenkung geben wir gerne an Sie weiter. Der Steuersatz von 5% wird bei der Jahresabrechnung am 31.12.2020 berücksichtigt. Für Rückfragen dazu stehe ich Ihnen gerne unter 08671/5062-15 zur Verfügung.

Stadt Altötting
Michaela Weinberger
Steuerstelle



Bestens umsorgt!

Wir bieten:

- Stationäre Pflege • Kurzzeitpflege
- Demenzpflege • Verhinderungspflege
- Hauseigene Küche • Friseur



Haus der Betreuung und Pflege
Curanum Altötting

Sie finden uns hier:

Rudolf- Diesel- Str. 2 • 84503 Altötting
Telefon: 08671 982-0 • altoetting@korian.de
www.korian.de

Anzeige

28 Jahre „Rumänienhilfe Sasca Mica“

von Hans Steck & Dr. Ulrike Scholz

Begonnen hat alles mit einem Zeitungsbericht über die unhaltbaren Zustände in Behindertenheimen in Rumänien. Nachdem sich die Familie Bachmann selbst vor Ort von diesen Zuständen überzeugt hatte, gründeten sie den Verein „Eine Patenschaft für Sasca Mica“, ohne zu ahnen, mit welchen Schwierigkeiten aber auch Erfolgen dies verbunden war. Sasca Mica liegt im Kreis Suceava nahe der Bukovina, im Nordosten Rumäniens. Die Ukraine und die Republik Moldavien sind die unmittelbaren Nachbarn.

Gleich am Anfang stand ein Aufruf, einen Klinikneubau in Costina zu finanzieren, denn die Aktivitäten erstreckten sich nicht nur auf Sasca Mica selbst, sondern auch die psychiatrischen Wohnheime in Costina und ebenso Corno Luci.

1993 kam dann schon der erste tragische Tiefschlag – das Ehepaar Raab verunglückt auf einer Fahrt nach Sasca Mica tödlich und der Fahrer Adi Bachmann (alle aus dem Landkreis Altötting) wird in Rumänien inhaftiert und zu einer Gefängnisstrafe verurteilt. Nur durch die Fürsprache und Einflussnahme von deutschen Politikern kam er wieder frei.

Neben den humanitären Einsätzen gab es auch die verschiedensten privaten Unterstützungsprojekte. So bildete der Optikermeister Egon Scheich den Feinmechaniker Nicola Tataru aus und half ihm beim Aufbau einer Optikerwerkstatt in Cornu Lunci. Heute hat Hr. Tataru in der Bukowina mehrere Filialen und führt erfolgreich seine Geschäfte.

Hans Steck wiederum unterstützte den Maschinenbauingenieur Dimo Zaharia bei der Gründung einer Bäckerei mit angeschlossener Getreidemühle. Auch dieses Projekt existiert noch heute, die Bäckerei und die Mühle sind nach wie vor in Betrieb und haben sogar ohne weitere fremde Hilfe von außen expandiert. Peter Ehgart besorgte unermüdlich Ausstattungsmaterial für die im Landkreis Suceava und Temeswar befindlichen Krankenhäuser.

Über viele Jahre liefen zudem unzählige Hilfstransporte mit Material und Maschinen für Landwirtschaft und Gewerbe, unter anderem wurde für die Gemeinde Cornu Lunci ein Traktor bereitgestellt. Diese Aktionen dienten den Einrichtungen und der Differenzierung der Angebotsstrukturen.

Aktuell entsteht nicht unweit von Pastrveni ein neues Zentrum, auch hier ist die fachliche Expertise aus Bayern gefragt und wird gerne angenommen. In Sasca Mica selbst gibt es weiterhin große Pläne. Das Behindertenzentrum, in dem nach wie vor 380 Menschen mit Behinderung zusammenleben, soll dezentralisiert werden. Das größte und älteste Behindertenzentrum Rumäniens ist auf dem Weg, sich baulich und organisatorisch in ein in den umliegenden Gemeinden integriertes „Soziales Dorf“ weiter zu entwickeln. Eine Aufgabe die noch einige Jahre Zeit erfordern wird. Oskar Hecht vom Paulusstift Neuötting ist nach wie vor als Berater dort tätig der auch in den ganzen Jahren für die Patenschaft immer wieder Schulungen für die Pflegekräfte in Rumänien und auch hier in verschiedenen Einrichtungen durchführte.

Auch Altbürgermeister Herbert Hofauer unterstützt dies weiterhin mit mehreren jährlichen Hilfstransporten. Viele Organisationen haben sich aus Rumänien verabschiedet, die Idee der „Patenschaft für Sasca Mica“ ist lebendig wie eh und je und hat sich im Wandel der Zeit den Bedürfnissen vor Ort angepasst und weiterentwickelt.

Vorher:

Im Laufe der Jahre konnten viele Verbesserungen erzielt werden, Fotos wie diese gehören der Vergangenheit an:



Nachher:

Die umfangreichen Sanierungen haben dazu geführt, dass Sasca Mica heute ein Ort des Lebens geworden ist.



Bachabkehr 2020

Das Landratsamt Altötting hat die Stadt Altötting informiert, dass die Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern dritter Ordnung zum Schutz der Fischerei bis zum 30.09.2020 abgeschlossen sein müssen, sofern es sich um Salmonidengewässer, d. h. die Forellen- und Äschenregion der Fließgewässer, handelt. Sie dürfen nicht vor dem 15.08.2020 durchgeführt werden.

Erlaubnisfreie Räumungsarbeiten an anderen Gewässern dritter Ordnung sind zum Schutz der Fischerei in der Zeit vom 15.08. bis 31.10.2020 zulässig, in Be- und Entwässerungsgräben ohne Verbindung mit Salmonidengewässern darüber hinaus bis 30.11.2020.

Die genannten zeitlichen Beschränkungen gelten nicht für das Mähen von Wasserpflanzen (vollständig unter der Wasseroberfläche lebende Pflanzenarten, Schwimmblattpflanzen (Seerosen), im Flachwasser stehende Pflanzen wie Schilf, Binsen, Schachtelhalm, Rohrkolben und Seggen) zur Gewährleistung des Wasserabflusses (vgl. Art. 69 Abs. 2 des Bayer. Fischereigesetzes – Bay-FiG – i. d. F. der Bekanntmachung vom 10.10.2008, GVBl. S. 840).

Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass Schilf- und Röhrichtflächen gesetzlich geschützte Biotop gemäß § 30 des Bundesnaturschutzgesetzes i. V. m. Art. 23 des Bayer. Naturschutzgesetzes sind, deren Zerstörung oder sonstige erhebliche Beeinträchtigung verboten ist. Ist das Mähen von Schilf- und Röhrichtbeständen zur Gewährleistung des Wasserflusses unvermeidlich, ist dies schonend in der Zeit vom 15.08. bis 30.09. durchzuführen.

Redaktions- und Anzeigenschluss für die August-Ausgabe ist am Donnerstag, 23. Juli 2020.

Themen: Schulanfang, Ferienzeit und Biergarten

Die Bachabkehr im Mörnbach soll im gesamten Bereich vom Markt Tüßling bis einschließlich Mühlbach (Triebwerkskanal) in der Zeit vom 14.09. bis 18.09.2020 „von oben nach unten“ durchgeführt werden.

Am Mörnbach dient der Vormittag des 14.09.2020 den Fischereiberechtigten zum Abfischen, ab Mittag des 18.09.2020 kann das Wasser wieder angestaut werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass es gemäß § 39 Abs. 5 Nr. 4 des Bundesnaturschutzgesetzes – BnatSchG verboten ist, ständig wasserführende Gräben unter Einsatz von Grabenfräsen zu räumen, wenn dadurch der Naturhaushalt, insbesondere die Tierwelt erheblich beeinträchtigt wird.

Im Zweifelsfall ist der Einsatz von Grabenfräsen mit der Unteren Naturschutzbehörde im Landratsamt Altötting abzustimmen. Im Bereich von Schutzgebieten ist die Abstimmung grundsätzlich erforderlich.

Anzeige



KOMPLETTPREIS ab 189.-€*

Sportbrille mit Einstärken- oder Gleitsichtgläsern



Farbbeispiel der Gläser.

Kostenloser Sehtest ist bei uns selbstverständlich!

Stärkenbegrenzung +/-4,5dpt cyl 4,0dpt ADD 2,5dpt, nicht mit anderen Angeboten und Gutscheinen kombinierbar.

OPTIK LANG

Tillyplatz 11 84503 Altötting 08671 - 5201

Homeoffice – Vor- und Nachteile des häuslichen Büros



Viele Arbeitnehmer träumen davon, zumindest an ein paar Tagen im Monat von zu Hause aus arbeiten zu können. Schließlich spart man sich im Homeoffice viel Zeit, die sonst für den Arbeitsweg drauf geht. Und man hat nicht ständig mit dem Lärmpegel im Büro zu kämpfen. Aber klar ist auch: Heimarbeit hat ihre Vor- und Nachteile.

Vorteile des Homeoffice:

- Wer von zu Hause aus arbeitet, spart sich nicht nur den Weg ins Büro, sondern kann den Tag auch wesentlich entspannter beginnen. Schließlich müssen sich Heimarbeiter weder über den Stau noch über verspätete Busse oder überfüllte Bahnen ärgern. Und wer sich morgens direkt an den PC setzt, kann nach getaner Arbeit auch früher Feierabend machen.
- Im heimischen Büro herrscht meist ein ruhigeres Arbeitsumfeld als beim Arbeitgeber. Außerdem wird man von den Kollegen weniger abgelenkt. Der Tratsch im Büroflur fällt im Homeoffice ebenfalls weg. Entsprechend hat man zu Hause nicht nur mehr Zeit für die Arbeit, sondern kann sich oft auch besser konzentrieren.
- Vor allem für Eltern, die in Teilzeit arbeiten, ist Heimarbeit oft eine große Hilfe. Denn das flexible Arbeiten erleichtert vielen den Spagat zwischen Job, Familie und Haushalt.

Nachteile des Home office:

- Was Heimarbeitern häufig am meisten fehlt, sind die Kollegen. Denn wer allein zu Hause sitzt, fühlt sich unter Umständen schnell einsam.
- Im Homeoffice bekommt man nicht immer alles mit, was im Büroalltag geschieht. Während man in Meetings und Gesprächen am Arbeitsplatz viele Details erfährt, muss man sich im Homeoffice darauf verlassen, dass man von Vorgesetzten und Kollegen über alles Wichtige informiert wird. Wer aber nur an einzelnen Tagen im heimischen Büro arbeitet und sonst einen guten Kontakt zu Chefs und Kollegen pflegt, dürfte weder vereinsamen noch allzu viel aus dem Büroalltag verpassen.
- Eine regelmäßige Präsenz am Arbeitsplatz kann auch für die Karriere wichtig sein. Denn wenn Chefs ihre Mitarbeiter aufgrund des Home office nicht so richtig „auf dem Schirm“ haben, werden diese bei Beförderungen unter Umständen eher übergangen.
- Wer von zu Hause arbeitet, muss schon eine gewisse Disziplin mitbringen. Denn für sein Zeitmanagement, die Strukturierung des Arbeitstages und die Erledigung der Aufgaben ist man ganz allein verantwortlich. Der Chef sitzt einem ja nicht direkt im Nacken. Doch genau diese fehlende Kontrolle stört viele Arbeitgeber, die ihre Mitarbeiter lieber stets im Blick haben. Schließlich können sich die Mitarbeiter zu Hause auch leicht von der Arbeit ablenken lassen – ob durch Hausarbeit, Familie oder die Lieblings-Fernsehserie.

Checkliste fürs Homeoffice

Immer mehr Menschen arbeiten zumindest hin und wieder vom heimischen Büro aus. Die folgende Checkliste zeigt Ihnen, was Sie fürs Homeoffice alles brauchen, um gut und konzentriert arbeiten zu können.

Der Arbeitsplatz

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz an einem festen Standort in der Wohnung ein. Wenn Sie kein separates Arbeitszimmer haben, trennen Sie Ihren Arbeitsbereich am besten ab, zum Beispiel durch einen Raumteiler oder Paravent. Das hilft nicht nur dabei, sich besser zu konzentrieren, sondern schafft auch eine gewisse Distanz zum Rest der Wohnung. So können Sie nach Feierabend leichter abschalten.
- Nutzen Sie einen ausreichend großen Schreibtisch, an dem Sie bequem arbeiten können, und einen bequemen, idealerweise ergonomischen Stuhl oder einen Sitzball.
- Richten Sie den Computerbildschirm nach Möglichkeit quer zu einem Fenster aus, damit Sie nicht geblendet werden und das Sonnenlicht nicht direkt auf den Bildschirm fällt.
- Sorgen Sie für ausreichend Ablageflächen, zum Beispiel mit einem Schrank oder Regal.

Die technische Ausstattung

Statten Sie Ihr Homeoffice nach Ihrem persönlichen Bedarf aus. Wichtig sind in der Regel:

- Ein PC oder Laptop mit ausreichender Leistung
- Ein gut funktionierendes W-Lan
- Ein Drucker
- Evtl. Scanner und/oder Faxgerät
- Ein Telefon
- Eine Webcam und ein Headset für Video- oder Telefonkonferenzen übers Internet
- Ein Notizblock
- Stifte
- Ein Tisch- oder Wandkalender
- Eine dimmbare Leuchte

Die Regeln und Arbeitszeiten

- Informieren Sie sich vor dem Arbeitsbeginn im Homeoffice über die in Ihrem Unternehmen gültigen Regeln in Sachen Datenschutz und IT-Sicherheit.
- Beachten Sie, ob Sie vom Unternehmen verfügbare Geräte und Arbeitsutensilien auch privat nutzen dürfen.
- Stimmen Sie Arbeits- und Pausenzeiten im Vorfeld mit Ihrem Arbeitgeber ab und informieren Sie auch Ihre Kollegen darüber, wann Sie per Mail, Telefon oder Videokonferenz erreichbar sind.

Spurensuchebuch „Wallfahrtsorte“



Geschichte „entdecken“ und Kraftplätze „erleben“ können Sie in der Region an Rott und Inn mit dem neuen Buch „Spurensuche im Rott- und Inntal“ der Autorin Maria Lenk aus Eggenfelden, die bereits im Jahr 2005 ein Buch unter dem Titel „Spurensuche im Rottal“ veröffentlicht hat.

Als **Band 1 „Wallfahrtsorte“** der neuen Reihe dieser Spurensuchebücher hat Frau Lenk nun ein Buch von 384 Seiten mit unterhaltsamen Texten und zahlreichen Bildern in diesen Tagen in den Buchhandel gegeben, das Ihnen unsere Region (und manchmal auch darüber hinaus) anschaulich näherbringt. Weit mehr als 25 Wallfahrtsorte wie natürlich Altötting, Sammarei und Schildthurn aber auch die uralten Wallfahrtsorte, wie z. B. Köblarn, Taubenbach und Tann sowie Niedergottsau, Kümmernis Burghausen und Steinhausen bei Reischach werden mit Wanderungen und Radtouren, genussreichen Einkehrmöglichkeiten sowie weiteren Besonderheiten vorgestellt. Jeder Ausflug hat seine eigene Geschichte und Geschichten und wird von der Autorin in meist persönlicher Ansprache „erzählt“, so dass Sie auf launige Weise diese vielen besonderen Spurensucheorte kennenlernen werden. Aber auch wenn Sie viele dieser Kraftorte bereits kennen, verspricht Frau Lenk dem Leser einen erlebnisreichen Ausflugstag, an dem Sie Ihre Heimat einmal „mit anderen Augen“ erkunden und vielleicht ganz neu entdecken können. Egal ob große Wallfahrtskirche oder eines der vielen reizvollen Kleinode, ein jeder dieser Spurensucheorte hat seinen ganz eigenen Flair und wird sich Ihnen sicherlich mit Hilfe dieser Buchtexte auf seine ganz eigene Art „öffnen“. Die Touren führen auf oft aussichtsreichen Wegen und durch schöne Natur zu diesen uralten Wallfahrts- und Kraftorten, auf deren Strecke sehr oft auch eine genussreiche und ebenso gemütliche Einkehr zu finden ist und man dabei eine schöne Zeit mit der Familie oder Freunden verbringen kann. Auf der Homepage der Autorin können Sie sich unter www.spurensuche-buch.de einen ersten Eindruck dieses neuen Spurensuchebuches verschaffen und auch gleich die Vorschau auf den Band 2 „Kraftorte am Wasser“ einsehen, der voraussichtlich im nächsten Jahr veröffentlicht wird.

Das Buch gibt es bereits in fast allen Buchhandlungen in Altötting und Umgebung (Rott- und Inntal) zu kaufen.



JAM FOR PEACE „Leinen los“ von Baba Rai (als Video auf Youtube)

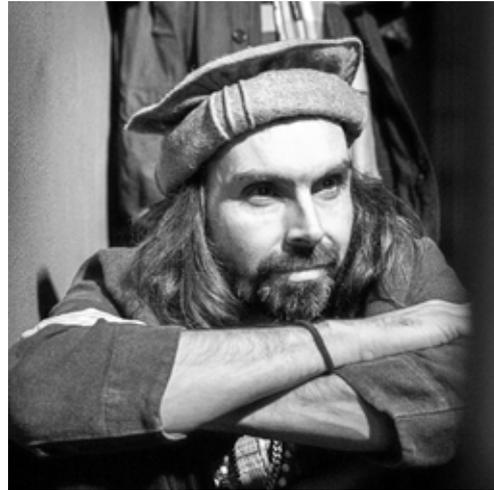


Foto: privat

Während des Shutdowns hat Baba Rai alias Rainer Baumgartner die Gelegenheit am Schopfe gepackt und seine lange gehegte Idee realisiert: Musiker Freunde aus aller Welt einzuladen, einen Song mit ihrer Stimme und ihrem Beitrag zu bereichern. 14 Musiker mit acht Nationalitäten aus vier Ländern steuerten ihren Beitrag zu dem Song bei: Szintra (Ungarn) aus Salzburg/Österreich – Querflöte, Maria Caraza aus Mühldorf – Gesang und Vibraphon, Mela Vie aus St. Peter/Österreich – Gesang, Seydou Ba (Senegal) aus Freilassing – Gesang, Viktor Ipatow Jr. (Russland) aus Pleiskirchen – Gesang und Gitarre, Winston Jud (Österreich) aus Altötting – Gitarre, Franz Kinsky (Frankreich) aus Altötting – Bass und Gitarre, Georg Mayer aus Burghausen – Mundharmonika, Joseph Michael Lowery (U.S.A.) aus Altötting – Gesang und Gitarre, Jeff Bassett (England) aus Altötting – Gitarre und zu guter letzt zwei „Prominente“ Gareth Icke aus Derby/England – Gesang und Maxi Pongratz (Kofelgschroa) aus Oberammergau – Akkordeon. Hier der Link: <https://www.youtube.com/watch?v=QvK6ZVBmYuM>

Anzeige

Nachbarschaftshilfe Altötting



Dein Nachbar – Dein Nächster

Die Nachbarschaftshilfe Altötting unter Trägerschaft der Caritas im Pfarrverband bietet von Arztbesuch bis Zuhören vielfältige Hilfsangebote an. Aber nicht nur alte Menschen, sondern auch Alleinerziehende oder andere Hilfsbedürftige sollen sich im Stadtgebiet angesprochen fühlen und können Ansprache, Unterstützung, Hilfe und Entlastung im Alter, im Alleinsein, in der Krankheit, in einer Notlage...erfahren. Menschen, unabhängig von Alter, Geschlecht oder Konfession die sich hier ehrenamtlich mit ihren Fähigkeiten und Talenten einbringen möchten oder Menschen die Hilfe im Rahmen der Nachbarschaftshilfe benötigen bekommen weitere Informationen im Pfarrbüro unter der Telefonnummer 08671/6262.



KOSTENLOSER PRIVATER KLEINANZEIGENMARKT

CROSSTRAINER, Marke Bremshey Orbit Fit optimales Ganzkörperfitnessgerät, mit großem Display beleuchtet für Zeit, km, Kalorien, Geschwindigkeit und Pulsanzeige, Trittschufen einstellbar, 15 Schwierigkeitsgrade manuell einstellbar, kein Stromanschluss nötig, da magnetisch gebremst, technisch und optisch einwandfrei, mit deutscher Bedienungsanleitung, Preis 49,- €, Tel. 08631 140415 oder 0170 7154860

Verkaufe gut erhaltenes Damenfahrrad (26), VB 25,- €, Tel. 08671 4622

Gebrauchte **Winterreifen** fast umsonst. 175/65 R14 T. Tel. 08671 6625

Original Briefmarken aus Nordkorea abzugeben. Tel. 08671-6625

Wer sucht eine Haushaltshilfe in Altötting für 1-2 mal im Monat? Nur auf 450,- € Basis. Tel. 0151 25394912

Ich habe viele schöne Klamotten für Mädchen (13-14 Jahre) Hosen, Jacken, T-Shirts, Pullover, Kleider... Einfach vorbeikommen. Tel. 0151-25394912

Verkaufe 5 Stück Michelin-Breitreifen auf Alu-Felgen (AUDI) 235/45 R17, 2 sehr gut, 2 gut, 1 Reserve, Preis 240,- €, Tel. 08631 7518

Vorsorgen · Versichern · Finanzieren

**Josef Späth
Kevin Cholibois
Samanta Barisic
Mehmet Eryilmaz**

Burghauser Straße 43b
84503 Altötting

Telefon 0 86 71 - 88 15 66
Telefax 0 86 71 - 88 15 67
email: josef.spaeth@vpv.de



SO VIEL IST SICHER. IHRE ZUKUNFT.

Verkaufe Ampelschirm grau neu, 3,50 m VB, **Kinderbekleidung** 80-128, **Spiele**, **Haushaltsartikel**, Tel. 08671 4261

DVD's sehr günstig abzugeben: Rieu: La vie est belle, Männerpension, Bizet: Carmen, Deep Impact, Pearl Harbor, Der Schakal (OVP), je DVD 4,00 €, alle zusammen 20,00 €, Tel. 08671 881827

Herkules Damenrad Alu, 7 Gang Handschaltung 110,- €, Tel. 0170-4116523. AÖ

Wasser-/Milchkefir/Kombucha Pilze+Flüssigkeit (für 1 L) 4,- € BIO

mit Anleitung // **NEUE Schulbücher** Realschule Bayern Mathe, Englisch, Deutsch, Lesebuch 6. Klasse VB // **Zauberkasten** Kosmos Magic Silver Edition NEU 15,- € // **Tisch-/Stehkalender** 2020 NEU 3,- € // **Dunkle + helle Flaschen zum Wecken** 10 ml - 1 L VB // kleines **Handy Stativ** Octopus NEU 10,- € // **Playmobil Ritterburg** (nicht vollständig) VB 40,- € // Tel. 08671 2754

Verkaufe **4 Metallstühle**, verchromt, federnder Rahmen, mit Stoffpolster, petrolfarben, abnehmbar, leichte Gebrauchsspuren 20,- € je Stück, Tel. 08671 926355

Es gibt zwei Einkaufsgutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen!
Gesponsert von Schuhfachgeschäft Thalhammer.

IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: _ _ _ _ _

Bitte senden Sie bis spätestens 27. Juli 2020 das Lösungswort an die Redaktion:
Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl!
Wir wünschen viel Glück!

Absender:

..... Telefon:

**UND SO KÖNNEN
SIE GEWINNEN:**



Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.

Besonderes Schmuckstück für Trachtenliebhaber! Grandelanhänger besetzt mit 2 schönen Grandeln umrandet von Eicheln und Eichenblättern sowie dazu passende Anstecknadel mit 1 schönen Grandel, beides in Silber gearbeitet. Der Anhänger ist 35 mm hoch und hat eine Breite von 20 mm bei einer Stärke von 10 mm. Die Anstecknadel ist 75 mm hoch bei einer Breite von 15 mm. Preis: 90,- €. Tel. 0157 37758847

Siebdruck Altötting/Kapellplatz des bekannten Künstlers Hans Prähofer – nummeriert und handsigniert sowie geschmackvoll gerahmt – zu verkaufen. Preis 350,- €. Tel. 0176 20512551

Verkaufen sehr gut erhaltenes Babybett der Marke Wellemöbel, Modell Lumio. Gekauft 2017, von einem Kind benutzt. Kiefermassiv, weiß gewachst. 4-fach höhenverstellbar. B/H/T in cm ca. 149/82,2/78,4, zwei Schlupfsprossen können entnommen werden. Preis: 150,- €, Tel. 08671 508204

Suche Putzkraft für meinen Vater (85 Jahre) in NÖ, 14-tägig 2 bis 3 Stunden (keine Pflege), Tel. 08671 928600

Verkaufe E-Bike mit tiefem Einstieg, 2 Jahre alt, wenig gefahren. Für 500,- € der Neu Preis war 800,- €. Melden Sie sich unter Tel. 08671 5073786

Verkaufe Wohnwand Korpus Holznachbildung mit Beleuchtung und Glasvitrine. Front ist echt Holz. Sehr gut erhalten. Nur Selbstabholung. 300,- € VH, Tel. 08671 5073786

Frührentner übernimmt Arbeiten im Raum AÖ für innen und außen, Malerarbeiten, Hausmeister, Garten (z. B. Hecken, Laub, Baumschnitt, Rasen, Entsorgungen mit Anhänger), Tel. 0152 52675335

Suche eine Freundin 50 + für gemeinsame Unternehmungen. (Rad fahren, schwimmen...) Wäre schön, wenn du aus Altötting kommst. Ich bin weiblich und Mitte 50, Tel. 0151 25394912

Anzeige

ANSTAND

Lasst uns wieder Werte Leben!

eine INITIATIVE des ROTARY-CLUBS ALTÖTTING-BURGHAUSEN

Golfbag „Big Bertha“, Trolley, kompl. Schlägersatz, Rechtshändler, Driver, 700,- € VB., Tel. 0171 2766440.

Haben Sie auch Dinge, die Sie nicht mehr nutzen? Nutzen Sie den kostenlosen privaten Kleinanzeigenmarkt!

Anzeige

ZEIT FÜR BIOMETRISCHE GLEITSICHTGLÄSER

Die ersten hochpräzisen Gleitsichtgläser, die auf einem allumfassenden biometrischen Augenmodell basieren.

RODENSTOCK
Weil jedes Auge einzigartig ist

Jetzt einlösen bis 31.07.2020

GUTSCHEIN

BIOMETRISCHE GLEITSICHTGLÄSER VON RODENSTOCK 14 TAGE TESTEN

IHR SEHERLEBNIS.



WWW.AUGENOPTIK-WEINDL.DE

Bahnhofstraße 10 · Altötting · Tel. 08671-12400
Ludwigstraße 72 · Neuötting · Tel. 08671-927276
Hauptstraße 38 · Trostberg · Tel. 08621-5084284

Augenoptik Weindl

HERAUSGEBER

geiselberger

Gebr. Geiselberger GmbH
Martin-Moser-Straße 23
84503 Altötting
Tel. 08671 5065-0
Fax 08671 5065-68

Bildarchiv:
Shutterstock.com

Redaktion & Anzeigen
Sonja Thoma
Rudolf-Diesel-Str. 5
84556 Kastl
Tel. 08671 880173

- E-Mail: design-und-mehr@t-online.de (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

V. i. S. d. P.: Sonja Thoma
Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am **23. Juli 2020**

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an:

- Stadtblatt Altötting Redaktion: Sonja Thoma Rudolf-Diesel-Straße 5 84556 Kastl
- E-Mail: design-und-mehr@t-online.de (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung. Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

Die nächste Ausgabe erscheint am 7. August 2020



Günstiges
Erdgas 
für Altötting



PERSÖNLICH UND VOR ORT!
Der sympathische Erdgaslieferant aus Mühldorf

Weserstr. 4 in Mühldorf ☎ 0 86 31 / 18 43-555

Montag - Donnerstag von 7.30 bis 17.00 Uhr
Freitag von 7.30 bis 12.00 Uhr

www.evis.de